

Redmine - Patch #24268

Wrong German translation of logging time error message

2016-11-04 10:24 - m s

Status:	Closed	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:		% Done:	0%
Category:	Translations	Estimated time:	0.00 hour
Target version:	3.4.0		

Description

There is a wrong german translation for error messages in context of logging time when editing a ticket. My test case was: log time without selecting an activity.

The error message says "Logzeit nicht gültig" but the section in the edit view is not called "Logzeit" but "Aufwand buchen".

In english the message says " Log time is invalid" and the section is called "Log time" accordingly.

Associated revisions

Revision 16580 - 2017-05-27 18:28 - Toshi MARUYAMA

fix wrong German translation of logging time error message (#24268)

History

#1 - 2016-12-04 02:29 - Toshi MARUYAMA

- Tracker changed from Defect to Patch
- Status changed from New to Needs feedback

Could you give us de.yml?

source:trunk/config/locales/de.yml@16037

#2 - 2016-12-04 18:45 - Tobias Fischer

Looks like in the view the label `button_log_time` is used but in the error message its the label `field_time_entries`.

The labels have the same content in english, but differ in german.

Toshi: I would suggest to use the label `@button_log_time` in the error message as well...

#3 - 2017-05-19 23:22 - Felix Schäfer

- File 24268.patch added

Please find attached the patch that implements the solution proposed by Tobias.

#4 - 2017-05-20 05:09 - Go MAEDA

- Status changed from Needs feedback to New

- Target version set to 3.4.0

#5 - 2017-05-27 17:54 - Toshi MARUYAMA

- Subject changed from *Wrong german translation of error message* to *Wrong German translation of logging time error message*

#6 - 2017-05-27 18:29 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from *New* to *Closed*

Committed in trunk r16580, thanks.

Files

translation_eng.png	28.8 KB	2016-11-04	m s
translation_german.png	27.2 KB	2016-11-04	m s
24268.patch	429 Bytes	2017-05-19	Felix Schäfer